

ae0iʃriñ 0wkwltm;rsOgusz] ef

a½nʃrwfr̥*

pmwr̥t uof

þpmwr̥tonf]ae0iʃriñ 0wkwltm;rsOgusz] ef uif avlwmwifyxmaom pmwr̥ jzp̥ygonf þpolavlm&mwif bmomaA'a;& [ef enſenrmuif tajccif avlwmwify xmygonf bmomaA't & Ogusonfta&BuDqñ bmomaA', bpf jzp̥fonf xhMumih þpmwr̥wf zlp̥nfyit & Ogusrt̥t pm̥rsmuif avlwp̥ppf wiſy xmygonf zlp̥nfyit t&ogus½Esh Ogusa&mwif rnbiftohyk&om [eifwif azmfxlwþppavlm ygonf pma;&ol Ogusrt̥t pm̥ttohykI yllEjciſalumih 0wkwltm;nyjif apr̥ tuſhouf&muabpr̥ pmzwibulajyjvñom tcsif olh&muatniſ yllqmiſ&om Ejp̥f½twifluvnif tujzwþppavlmazmfxlwþxmygonf

aom̥tsuſaOg[m&rsñ / / 0wkwif Ogus[ef bmoA'a;& [ef Ogusrt̥t pm̥? Ogus½Ogusa&m/

1/ ed geſ

þpmwr̥tonf]ae0iʃriñ 0wkwltm;rsOgusz] ef [hom avlmcuþpmwr̥ jzp̥ ygonf þpmwr̥fuif ae0iʃriñ]q, EþBuK0wkwltm; (rþþvþuñif 0wkwþþnfr) } [hom 0wkwlygiſcþpm̥tlyfS]jrp̥qy&ll̥tſi? oþygcibui? tawmifurwi ū? eift iſweſ yvñv, fqll̥iſzibll̥phygrvñ wlf 13 tceſ 4? ajracñ [ð̥wa, m̥ ul̥t̥ if em&þ ponh0wkwþþphygiſ (8)yk̥fūif tawl̥mcltjzp̥i owt̥ſvi í azmfxlwþppf wiſy xmygonf bmopum½axmifS a;& [eſym̥t̥ tceſu@ wp̥yjzp̥bññ Ogus[efuif avlwmwify xhlyiDwkygom̥ om̥'ursmif o½yazmifbuſbuEsh ylbP̥t̥yif wlfubm½ſvifwif yxmygonf

0wkw&q&mwifonf rthif tawt̥t̥ur tawt̥tac?: t, ltq? xijrif olhoyi csifwifluñifzññ&om̥&m̥ pmzwibþþDip̥map&ef ol̥t̥ [kwf vut̥if lññif vññemññ&ef ol̥w&owl̥zih&om̥wwññonf þwifpma;&ol̥bññif rthif uif ſyif ef uif ſyif wññizih xl̥azmifyoa;&om̥lññygonf xl̥ibññ ta;&tom̥ ol̥t̥ [kwf pm̥mwl̥þþp̥qñi h pma;&ol Ogkwññ;& [eEsh bmopum̥t̥oþyñif eifwif bmomaA' oabm̥w&mrsmjzi h qeþpp̥i wiſyobññrnfþygonf þpmwr̥wfif bmomaA', bpfwif tññqñ, bpf jzp̥aom̥ Ogustqifluifvñi ae0iʃriñ Ogus[efuifazmfxlwþiſy&ef&n½ ſygonf

* vññaxmifluñifxññ? jrefm̥bññmonññme? &efuifEjciſalumihbmopum̥uif

2/ *əlwoeər;cɛfES həlwoeɪjɒ emrsm;*

a&; [ebnf bmonpumavlvrlwif aomvnfaumi? pmayavlvrlwif aomvn
aumi? avlvrrwwlmoni ynm&yé, ý, swptçzpfon? olzpfay&m pmaya&; [eESh
bmonpumä&; [ebnf olnufqll&mavlvrrlylt oDowlf tollwflus, lvsuflom
avlvrrjzpfyon? xllnumih þpmwrfwif aeoi fjr i ll0wkwltstull bmonA' ½axmifrs
aeí tBuðqll, lepíswptçzpfam Oguzll [efuHavlvwiyoþrnjzpfyon? Owþmayufl
[efA' jzi havlvmonltcg atmufygoþwoear;cëfrsm ay:xlfvmygon?

- 1/ a&; [eʃynm[bnf tb, ənʃ/

2/ jrefnpmaywif a&; [eʃynmull bmona' &axmi tʃivmonitcg rnbliʃuyf avlvmoenf/

3/ Ogus[ef [bnf tb, ənʃ/

4/ Owkviʃm̩ twif&ll Ogusmonf pma& q&wpD\ [eʃull rnbliʃi &ivmatmif aznfyElbenf/

5/ a&; [eʃull bmonpum%axmi ls avlvmontcg bmonpumEʃh pmayavlvmol wltwif taxmuf ujlygovm/

 a&; [eʃsywbuʃom avlvrfrmr? usfrsmuʃwʃavlvmly] p̩pmwrʃuʃ
a& omontcg atmugyjyó emrsmuʃawBul̩ygonf

1/ bmonpum [eʃhp̩may [ef uʃmap&ef owjyʃcif/

2/ pmayull bmonpum%axmi ls avlvmontcg [eʃsywbuʃom toʃt Eʃ
rs̩muʃlowkmoEʃ&jcif/

3/ pma& olwpD\ [eʃull aznfxlw&mwif bmonpumallmif pmayweʃʃirifwif
vmapcifulltujzwfp̩p̩avlvm&jcif/

 x̩r;c̩frsm̩Eʃh jyó emull tajz&f&eft wif Owkviʃ& [eʃh ywbuʃomptlyf
pmwrfrsm̩? Owkviʃm̩? pum̩ajyyibP̩frsm̩uʃavlvmx̩maom a&; [eʃynm avlvrfrsm̩
rs̩p̩p̩uʃzw&avlvmly] qeʃpp̩wifyclygonf , ifwllaznfy&rnfq̩lfif -
JaZmf̩ pum̩ajya&; [eʃavlvmcsuʃ]¹

]Odzhusm̩\ Owkviʃ& [eʃavlvmcsuʃ]²

]ot̩rniD\ a&; [eʃull bmona' t̩r̩izzih avlvmcif]³

]refwiN a&; [eʃull bmona' t̩r̩izzih avlvmcif]⁴

¹ <http://www.army2004.ru/refmpm.aspx?refid=1>

² perprefat? rec? 2011? &efulewuol? jrefmopmy&*lusf/

³ EG է՞նվի՞ր? 2009? & բնելում կ՞յարդագիր կա՞նոնակիր է՞նվի՞ր?

4 EsfoliDichtmi? r? 2013? &efulewuidlv? jrefmpmy&*lurf/

]**v**, **w**@**v0armiBwD\ Owkvw&[eB** 5

Jcitix\OwkvtsmrS bmomA' a& [e] 6

ponusfrsmu zw&avlvmlolygon! xlusfrsm? pmtlypmwrfrsmu zw&avlvml
&&&/maom taw&tjrifsmu tajccly) pma&;oN [efulazmfxlwftujzw&avlvmo&rnf
jzolygon!

3/ a&[eʃynmEʃ hOgus[ef

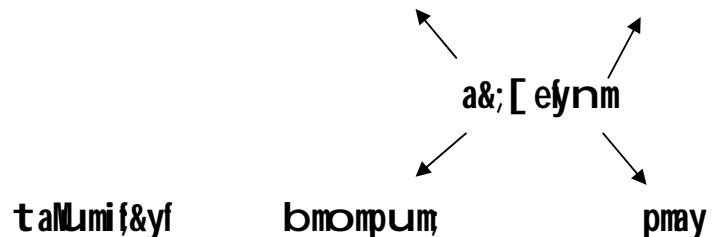
3? 1/ a&[eʃynm[bnf

a& [e synm[bnf bmonA' \ ynm&yf&vpt]zpfonf a& [efubmonA'
oabmt & pphavlvmonltcg bmonpum\ pumotlyl o'g? teuft "yf, f wlf
avlv&yonf"

a&; [ebnf]pm&; [e } ulvkvmaomynm&yt ka, b& stmjzi h vut&mvnli
on& ynm&yt b& mft c&w&rl bmomaA' q& &m a&; [efnm&E&h pmayq& &ma&; [ef
ym& [l bmonpum&bxni E&pmaya0ze& &bxni hv&vlyk u&ymalumi & c&em
&n&h&fw&w&uon& ollon& [ebnf bmonE&pmayw& aygi&u&qu&py& &m e, &y, &
wp&czp&alumi &ull&n& ynm&f w&u q&lluon&

ygarmu©ODNqefu a& [elynmEsh pmayoiMum&pmtyf¹⁰ ü pmayEsh bmon
pum qufyfLlatmufgtwif azmfyxmygonif

bmon&yf bmonA' pmaya0zeſ&;



a&; [eſynmonſ bmoſmaA' Eſh pmya0zeſa&; [hōm bmoſm&yē, ſy, Eſtcluſ
cſvſquſay; ontſyjif a&; [eſuſ [yk bmoſpumuſ pmya0zeſa&; ½axmi hrſeí
vnſauuiſ? pmyuſbmoſmaA' t̄riſzilvnſauuiſ avlvmoloyEſtſaſumi ſawRoniſ

⁵ armarmā? r? 2014? &elubewuñl? irempmy&*luf/

⁶ &nfr&ausDif? r? 2016? &efulelwuodl? jrefmpmy&*lusi/

7 Linguistic stylistics

8 Linguistic stylistics

⁹ Literary stylistics

Widow son, H.G **10** stylistics and the teaching of literature

q&nb#39; amitiri ("Ez)uvn& la& [eynm] ult

][ef[þomþumull bmoþum ½axmifuvnſolloni p̄may½axmif
uvnſolloni bmoþumþbuſuññuññif [eþqlbnfñ bmoþumull
b, tññi b, fylt olykþmoenif [bnfullavlvniciſoni [eavlvniciſ
jzpþbnf bmoþum [bqlbnltwññif tajymvnjzpEþbnf ta&vññ
jzpEþbnf tajymEþqlññif ajym[ef[hc:qEþbnf ta&Eþqlññif
a& [eff kac:Eþbnf]11

1/2 hexagon

]]bmonA' pG plusrf}}¹² pmt lyfwGf

¶tjcmaom bmomaA' ynn½swlbnf pmayoHbmomum avlvrrlul
bmomaA' a&; [eff k oHEfMfonf bmomaA' t & a&; [ebnpmomul
o½yazmavlvrbubuftjzpf aw&rsmyonf pmayaOze&;up&smul
azmfxlvfyoavr½ay/}13

[r ½ʃjx̩m̩ygonf]

x̄bñmñh a&; [ebnf bñompum, Esh pñaywñ \ qñsvjzpñomamñmñh bñom
pñum, Esh pñayuñqñþyñvñlñjciñonf a&; [eñvñlñrlyiñzpñonñ pñay trñt pñwpñck
(olñ [kw] pñm&; olwpñDñDñ \ pñaywñlñfawñBaom bñompum, tollykñllavñjciñ
jzih x̄lcwþmay \ bñompum, tollykñEsh pñm&; oñ bñompum, tolly x̄lcmñrl
yñbPñefwñll olñvññpñEñbnñ þonñll bñompum, Esh pñay \ quþyñll
azñfyaeaom a&; [eñyñmt & avñmEñlygonñ

a& [eſynmonſ bmoſA' [eſt & pmoſA [ykſuyſ avlvmenſjzpaoſvñſ
o' ykſpntwnaſqmuſylypctvnſulb m o'yaznſciſr [kwb] xpmomrſt\ bmoſ
pumtolx!Eſh pmyzeſwrlt Eſbom &oujzpapEſl aom bmoſpumaoſtuſul
tm ykſuyſciſr ſizpalyonſ

3? 2/ a&: [eppprEshous] ef

a& [efymmonf bmonA' \ ynm&yf&vptçjzpfy] pmayot[kwf pma& ;oA
bmonA' pumt olykylavlvpfpcifjzpbony tavlvcphom olt[kwf pmwpfylf
\ talumi&t&m acwESkylykylavlvpfpcifjzpbony rnbthom bmonpumjizit olykonf ul
avlvnjcifjzpbony pwif bmonA' ppfrlt & bmonpum\ zpnswnfqmuylylf
ta&:ygvsom Ogas[efuillavlvpfpcifjygonf

¹¹ ciri? armif ("EzL)? 1995? 102/

¹² Encyclopedia of Linguistics

13 Page 260

Ogusonf bmonaA', ေပါသီ tBubqH, ေပါသီjzponf pumot pumvH yk? Ogus ponwHt qitqifzpnfwnaqmubonf tao;i, qH tpvftylf o&itrs tBubqHtpvftylf Ogusx&mu&ef emEsh Bud mwHt txlykyRfsmjizh cdxGci? pumvHESh Ogusx&lwbonf pmwpfkyHt tcsicsif tcsiftqujyK teuft "yH, f ouf&mu&scisf wHt pppbHoy&gonf xlaemufbma&ol bmonpumtolyK xlycmcsuEsh qlltsufi a&mu&atmis a&omaom bmonpum aomsuHt pppf avlymonf

jrefmt bffmeWf

]]Ogus^ Oufusit e- qlltbnit "yH, a&mu&atmis pepfws ppof xmaom ykt ptkaygi? yg? Ogus }}¹⁴

[k zllqkmygonf

OguESlywbuif q&mu&armicifif ("Ejl) u-

]]Oguswpfcbnf t "yH, synphom tpvftylfwpfctjzf rdbmom olycm&ywnEi&bfifzpnf Oguswpfck rjyqiao;vif pma&ol qlltbnit t "yH, frjynpho;a&numis aw&bonf vlvpa, mu&shwpf, mu&ajymqH a&omqufbG &mwif tenfqHoguswpfck qlltmi fajymr&rs;wpf, mu& qlltsufi wpf, mu& emvnfnjzponf Oguswpfck ralrcisif qlltsufiHemvnfnfr [kyg }}¹⁵

[k zllqkmygonf

a& [eppfrlt & Ogust qitulq&mu& a'gu&matmisriDnu]bmonpumolw} pmtlywif

]]Ogust qitulawin bmonpumtolybixlwlyvliw Ogusz&fpnfyI Ogust rslt pm? OgusyHESh teuft "yH, fwHt qujyrlwHt pppavlm ygw, }}¹⁶

[kzllqkmygonf

xlaumih a& [eppfrlu@wif Ogus[efvvrrbonf ta&lu&om tpvftylf wpfck jzpgonf t "yH, synphom tpvftylfwpfct xda&mu&atmis pumvHsmuH ppoftolyK a&omxmrlykft xmtoll xlycmrlwHtba&Eifbnf xllruOgus z&fpnfyIteuft "yH, fwHtppazmxlwEifbonu@wpfcl[qEifgonf

¹⁴ jrefmt bffmeW 2007? 356/

¹⁵ ciri& armi ("Ejl)? 2011? 112/

¹⁶ atmijriD a'gu&vn 2015/ 138/

4/ ae0iʃjriʌpmayvʊ&mrsm;

pma&q&mae0ifjriñtrn&iſrñ 0D0ifjriſzpyonñ 1952 cEþp azaznDg&ñ
(6)&uſellwif tzD0ba½Esh trd':oſfwifS zñjribonñ arþñ&mñmwifn rauþwif
yGifjriile, þ uleſaZmifaus½ifjribonñ

ulefazmi ſaus^{1/2}t v, ſweſauſni ſwif yÍorweſt xd ynmo iñnumclyð &eſuleſwiſ
tiſpeſſile, foſſ ajymi ſa^{1/2}lumclonſ t iſpeſt p^{1/2} t xuſweſauſni? trw(4)wif
'orweſt xd ynmo iñnumclonſ

1985 cEþiwlif ðaði frnþESh tjcm;0wkvltm} pmrjzih pmayAdmeþmrirk & 1/2 bni
1992 cEþiwlif trðompmayqk(0wkvltayigiscy) uHlq, EþBul; 0wkvltm} pmtlyszih
qk & 1/2 bni wpþef 2007 cEþiwlif trðompmayqk(0wkvltayigiscy) uHlitrfluav; 16
v;} pmtlyszih qk & 1/2 bni xlyif llyþoþi fuþ awmuþuef? a&Oþerp; jrlyyyHn?
awmt v;} paom 0wkvltm} pþwvltuHa;&omclyonf

Owl t~~st~~ *strel *yel t *lybomor~~s~~ bmonjefqjibison? Owl~~ts~~? tu~~aq~~r~~s~~? c~~D~~o~~ta~~aqmi~~f~~ygr~~s~~? p~~m~~ayaqmi~~f~~ygr~~s~~? bmonjef Owl~~ts~~? pon~~h~~
pm~~t~~lafaygi~~f~~rsmp~~b~~a&:omxlvfaOchydizp~~y~~gon?

, ciktg Zejjzpb! pma& q&mr citifx! orjjzpb! azfazfae0ifjrih wESitwl
rEAv;jrllw&hex!lvu1y0 pma& jciiftwwlynmjzihb0&yfwnf vslv!on!

5/ ae0ifjri N OwkWtHm; rS0gus[ef

ae0ifjrih Owkvltmrs bmopum [efull avlv&mwif bmona' enst &
Ogust qibvltmrbns cefvlybxmír&aom tqi bvpqifzponf Ogusonbmona'
, lepwif tajcct usqfESh tBuDqHtpolvtylifzpygonf bmona' t&o' gavlvml
wifoliffrDP0½y&if? pumvlp yR? Ogus& Ogusponfzihtqifqibvltmaonvn
a;& [efymürl pumol pumvlp yR? Ogusw h tqliqib&omyl bmopum
tollykrwlESh teuft "yh, full rnbfutuslyl tcsifitqufykllp pfpavlv
ygonf ppmwrswae0ifjrih Ogus[efullvlm pfpsonfitcg Ogusrmultibns
wnfqmufit&ESh ylbPneft & teuft "yh, f ou&muflwll azmxlwffygonf
zlpnfwnfwmufit& Ogusrt pmlrsnjzphom]Ogu½} ESh]Ogusa&m} wlfutvlm
xmygonf xlyif teuft "yh, ft&avlv&mu [efsuhDgus[eESh Ogust qif
owf[efvllazmxlwflvlmxmygonf

4? 1/ Ogust r~~s~~t pm;

բորբակվորվի՞ս Օգսոնի թւթզի, երապէջքինի Օգստի օնին
բորբակովիկն չփռվանքութեաւ տեսլի՞ն, եզրիվալայ: Իւնի
քըթավարոնի Օգստի վանքութեաւ & -

(1) 0gus $\frac{1}{2}$ N^{17}

(2) Ogusa&m¹⁸

[I] tr[stpm]c[mowf]wbn[!] Ogus[!] onf uw[stwp]cEsh Bud mwpclygaom
Ogu[!] jzpb[!] wen[stmjz]ih oljcm0gu[!] wptkwn[!] o[!][kw] oljcm0gu[!] Esh
Ogu[!] emufqu[!] ypn[!] yg0iaom Ogus[!] jzpb[!]

yby&aonf -

Ogus 1/2

→ Objektografie

Simp.s

→ Objektogusse+ Ogsaemufquypon

ICL + P

]**O**gus&[**m**] [**b**nf&**r**l **O**gus&**h**rs*m*ul*pum*q*ur***m**j*z*i*h*qu*x***m**ao*m* **O**gus*j*z*p***f**on*f* x*h*y*f*
wp*c*k **o**[**h** i*w* wp*c*k*u***y***l***l***o***m** **t***r***D**gus*c***E****h** **o****j***c***m****O**gus*c***f***W* yg*o***i****z****p***n***f***x***m***y***h**
#*i***f***w***l***h***e***m***u***w***f***h* **O**gus*a***e***m***u****g***u***y***g***o***n***f***v***h****l****b***f* ry*g**o***n***f***h****l****b***f*

yby&aonf

Ogu&m → trDgus& + oßcmOgu&

Cpl.s DCL + ICL

→ trDgussf + oßcmOgusf + Ogusemußqußpñ
DCL + ICL + P

þpmwrfwſf zþnſwnqmuſt & Ogus trſt pmrſmull avlvmontcg ae0iſjri A
OwkvſEþyK jzpáom llajracG) Eſh [[þſwa, m} Owkvſvllt avlvmch tjpbowrſwſ
Ogu½Eſh0qua&mt oþyK lullpþpíw iþxmtgony

17 Simple Sentence

¹⁸ Simple Sentence

]]ajrac@ 0wkwk zþnþwnþqmuþt & 0gust rþt pmjyZ, m(1)

Owkwil trnf	tcef	aMuni&	Ogu&N	Ogu&m	trø Ogu&f	Ojcm Ogu&f	Ogu& aemufquf	BudEf
ajrac&	1	58	21	-	ICL ICL	+ P + Ø	21 -	
			-	37	DCL + ICL DCL + ICL	+ P + Ø	36 1	
	2	83	19	-	ICL ICL	+ P + Ø	43 -	
			-	22	DCL + ICL DCL + ICL	+ P + Ø	39 1	
	3	37	26	-	ICL ICL	+ P + Ø	25 1	
			-	19	DCL + ICL DCL + ICL	+ P + Ø	8 3	
	4	30	18	-	ICL ICL	+ P + Ø	18 -	
			-	12	DCL + ICL DCL + ICL	+ P + Ø	12 -	
	5	4	3	-	ICL ICL	+ P + Ø	3 -	
			-	1	DCL + ICL DCL + ICL	+ P + Ø	1 -	

azm̥yygZ, m̥ (1) t̥ &]ajracG, OwkwLlpopfwiyygrnF

- (1) Iajrac~~o~~ Owk~~wif~~ tcef(5)cefa~~w&onf~~

(2) Ogus~~s~~~~t~~ offyrl(111)aLumi fES hOgus&mt offyrl(101)aLumi fwl~~llaw&onf~~

(3) Ogus~~s~~~~t~~(111)aLumi fwl~~f~~ Ogusae~~mufqufygaom~~ Ogus~~s~~~~t~~(110)aLumi fES h Ogus ae~~mufqufygaom~~ Ogus~~s~~~~t~~(1)aLumi faw&onf

(4) Ogus&m (101)aLumi fwl~~f~~ Ogusae~~mufqufygaom~~ Ogus&m(96)aLumi fES h Ogus ae~~mufqufygaom~~ Ogus&m(5)aLumi fomaw&onf

][[@fwa, m} Owkwi zbnfwnfqmufit & Ogust rft pmjyZ, m(2)

Owkw trnī	tceſ	alumni&	Oguv&	Oguva&m	trø Oguſſeſ	objm Oguſſeſ	Oguſ aemulquſ	BudEſſ
[Efwa, m	1	6	2	-	ICL	+ P	2	
			-	4	ICL	+ Ø	-	
			DCL +	ICL	+ P	4		
			DCL +	ICL	+ Ø	-		
	2	41	19	-	ICL	+ P	18	
			-	22	ICL	+ Ø	1	
			DCL +	ICL	+ P	22		
			DCL +	ICL	+ Ø	-		
	3	27	8	-	ICL	+ P	8	
			-	19	ICL	+ Ø	-	
			DCL +	ICL	+ P	19		
			DCL +	ICL	+ Ø	-		
	4	67	35	-	ICL	+ P	32	
			-	32	ICL	+ Ø	3	
			DCL +	ICL	+ P	32		
			DCL +	ICL	+ Ø	-		
	5	7	5	-	ICL	+ P	5	
			-	2	ICL	+ Ø	-	
			DCL +	ICL	+ P	2		
			DCL +	ICL	+ Ø	-		

azm̥yyuZ, m̥ (2) t&] [θ̥wa, m̥] Owk̥wLup̥swif̥ygrn̥!

- (1) II [əʃwa, m] Owkwihif tcef(5)ceʃaw&onf

(2) Ogus½t ollyrl (69)aMumi fES hOgusa&mt ollyrl (79)aMumi fwllaw&onf

(3) Ogus½(65)aMumi fwlf Ogusaemufqufygaom Ogus½(65)aMumi fES h Ogus
aemufqufygaom Ogus½(4)aMumi fwllaw&onf

(4) Ogusa&m (79)aMumi fwlf Ogusaemufqufygaom Ogusa&m(79)aMumi f aw&onf
Ogusaemufqufygaom Ogusa&mt ollyrl fwllaw&ay/

x̥hʌmɪ̥ hae0 i̥fir i̥ h̥lairacə̥ ESh̥l̥[əfwa , m̥] Owkw̥l̥s̥n̥t̥ &-

- (1) pma&q&mae0iſjriſbnf Ogus trſtpm̄toly&mü Ogus ſh Ogus&m uſt̄vph
oſEſwwbſjzpālumiſaw&onf oſmwſhe0iſjriſ Ogus&mrſtonf Ogus ſh
wſzihaygiſpytſlxſtolykxmjc iſjzp&m Ogus ſh tolykrlsmol[kqEſlygonf
(2) Ogus qſlow&mwſf Ogusæmuſquſtolyſ a&:oſwwbſjzpālumiſ aw&onf
(3) Ogusæmuſquſtolyſ ta&pumonſ eſxuſ tajympumonſ eſsm jzpāom
Jwſ awm wſ &P vſ uſ rſ a&m yſ w, } ponh tolſmull trſnqñ
tolyl&:omoſzpālumiſ aw&onf

4? 1? 1/ Ogus

aeoiſſirin̄ Ogusſit olyyultav̄mcBwkwltſteuf̄lajrac̄ES h̄]C 6fwa, m̄
OwkwEſſyR̄fSaumuElwviſyygrn̄/

Itawmft wefuwibpfiBuawav, }²⁰ (airac)

TOESeschlüsselw., R²² (airac6)

Item>>B. fwm²³ (airac6)

It y^h&m^hw^hnf ol uM^hur^haw^h w, kw, ywbyf M^hntd
ao:w, m²⁴ (airacō)

¶owhacwū otsaw&ntf awmaw&w, ¶²⁶ (Γ 6fwa, m)

Tour Afwa, Bulub, first wife²⁷ (Afwa, m)

॥vuvnfwiznfiznfusvny॥²⁸ (र एवा, म)

19 ae0ifirin 2009? 123/

20 if 2000? 125/

- , 11-? 2009? 125/
21 :f 2009? 129/

- , it-? 2009? 129/
11 000000 1004

22 - , if-? 2009? 129/

23 - , if-? 2009? 135/

24 ae0ifjri 2009? 128

²⁵ = if=? 2009? 138/

²⁶ - if-? 2009? 142/

²⁷ - , 11-? 2009? 142/

॥०॥ वृशि नावन्ह वु, लृंगवपा, मृत्तिज्पर्वत्वम्॥²⁹
([श्वरा, ०])
॥१॥ वृशि जृष्णवल्लरि [मर्गि रन्ति विष्विष्वि]³⁰ ([श्वरा, ०])
॥२॥ वृशि वृशि त्रिलासु मुज्यमयः उवाज्मुज्जमुस्वि³¹
([श्वरा, ०])
॥३॥ वृशि वृशि त्रेन्नामुक्त्याव³² ([श्वरा, ०])

txuſyg om'u0gusmɔnf oʃcm0guſclvnjzih zPnfxmɔnh 0guſclvnjzpHmɔnf

Ogus¹⁴ wnfqmsylii pphmnbntcg emryk swpcESh Bud mykf
yg0i b0m Ogus¹⁴ hwpctk usylii emryk fsm yg0i b0n hOgus¹⁴ hplvliitom
iykamui sawBoni

emrlyk wpcEshud myk yqOifam Qgus1/2Hyp

॥**tq̪wvñytsi w,** ॥³⁴ **(ajrac)**

||rNmnrNmrvn{tat;rv, ||³⁵ (ajracō)

॥awmī ūleſjī ſrī ūlawāv, ||³⁶ (ajracō)

[[Arme^{*}gvnfr [wbl/]]³⁷ (ajrac@)

॥yÓ emellqMwmcnfy॥³⁹ (ajrac)

¶oluawmphiw, B⁴⁰ (ajracō)

¶O ESEjschjcschlykvlw, ¶⁴¹ (ajracō)

29 de Outubro de 2000 151

ae011jri 2009?151
30 if 2200031E4/

30 - , if-? 2009? 154/
31 if 000000 154/

- , if-? 2009? 154/
11-000000-154

32 - , if-? 2009? 154/
33

33 - , if-? 2009? 123/
34

34 ae0ifjri 2009? 126

- , if-? 2009? 126/

³⁶ - , if-? 2009? 125/

³⁷ - , 1, -? 2009? 123/

³⁸ = if-? 2009? 129/

³⁹ - if-? 2009? 132/

40 - , if-? 2009? 132/

- , 11-? 2009? 132/
41 if 2 2009? 130/

]]b∓pi? ewpiaw <u>u</u> na&aq;nuw, ॥}^43	(ajrac)
]]tarjellomaw <u>g</u> u <u>n</u> w, ॥}^44	(ajrac)
]]ue <u>ll</u> awmy <u>u</u> k <u>n</u> w, ॥}^45	(ajrac)
]]uav;raw&nfygwmayo, ॥}^46	([e;wa, m])
]]v <u>l</u> , aw <u>u</u> v <u>u</u> q <i>i</i> ur <u>t</u> nuw, ॥}^47	([e;wa, m])
]]t <u>l</u> uav;uvn <u>f</u> &v <i>ijy</i> ॥}^48	([e;wa, m])
]]u <u>ll</u> saus <u>q</u> l <u>v</u> n <u>f</u> ra&mu <u>aw</u> m <u>b</u> ॥}^49	([e;wa, m])
]]re <u>ll</u> v <u>n</u> sa <u>R</u> w, ॥}^50	([e;wa, m])
]]pu <u>ll</u> aw&n <u>f</u> ajym <u>n</u> w, ॥}^51	([e;wa, m])
]]o <u>ll</u> , m <u>z</u> o <u>ll</u> n <u>f</u> jzp <u>n</u> &w, ॥}^52	([e;wa, m])
[hom Ogus <u>ll</u> w <u>f</u> emryk <i>l</i> wpc <u>E</u> sh Bud myklygoia <u>M</u> uni <u>f</u> u <u>ll</u> aw <u>R</u> on <u>f</u> pol jemryk <i>l</i> wpc <u>E</u> sh to <u>ll</u> y <u>l</u> &om <u>jci</u> sf <u>z</u> i <u>h</u> ta <u>M</u> uni <u>f</u> t&mu <u>ll</u> <u>ll</u> <u>f</u> vi <u>f</u> apon <u>h</u> Ogus[ef u <u>M</u> uni <u>f</u> aw <u>R</u> yon <u>f</u>	

wpfclxuylhom emrylk fsm;yo i from Oquahib

լաւավոց, նահ օլ մվեկ աօ;աօ;աւմտինինսիխն անավ;
արմաւի այ, Ռ} ⁵³ (ajrac@)
լիցիմի պաւունի օլսումրմրավել ա, և, յանօյի մուր
աօ;ա, Ռ} ⁵⁴ (ajrac@)
օրթաւսը մ ասմայնաբէցի բաստիւնքնեաւի սկսութեաւ
կատամի պաւունի օ, եզմի օնաւ, Ռ} ⁵⁵ (ajrac@)

43 ae0ifiril 2009? 138/

⁴⁴ - if-? 2009? 138/

45 = if-? 2009? 138/

⁴⁶ - if-? 2009? 146/

47 - if-? 2009? 149/

48 - , If - ? 2009? 149 /

- , 11-? 2009? 149/
49 if 2009? 150/

44 - , it-? 2009? 150/
50 if 2009? 150/

50 - , it-? 2009? 150/
51 if 888888150/

51 - , i{ - ? 2009? 150/
52 2009-12-09 15:56:47

52ae0ifjri 2009? 152

53 - , if-? 2009? 125/
E4

54 - , if-? 2009? 128/

။'gayr, h vlawfawm̄s̄m̄rs̄m̄&ll rsuf̄law[m ūllas̄m̄p̄llw̄l̄av;ell
yw̄Def̄us̄is̄fult utw̄fb̄ll̄w, n̄}⁵⁶ (ajrac̄)

။ūlelawm̄w̄l̄uawm̄%ar̄f̄aeuw̄n̄su 0̄lav;us̄i M̄yac:c̄ll̄wm̄}⁵⁷
([ဗြာ, မ])

။yeſȳz̄b;u olt̄luav;x̄h̄ t̄jrlw̄lȳl̄yell ollwa, muav;ūll̄oae
ww̄lm̄}⁵⁸ ([ဗြာ, မ])

။wp̄f̄el̄lw̄m̄l̄uaūm̄su aūm̄st̄lȳq&ll̄ūlu 0̄lav;us̄i ll̄c:c̄ll̄w, p̄}⁵⁹
([ဗြာ, မ])

။wp̄Ēb̄x̄u wp̄Ēp̄ &i ft̄ll̄mw̄l̄0̄lav;us̄i l̄ a[mīf̄rīf̄v̄m̄whol̄wa, mt̄ll̄
ūll̄aūm̄f̄om̄aw̄u oȳt̄p̄ll̄w, n̄}⁶⁰ ([ဗြာ, မ])

[h̄om̄ Oguš̄ll̄mt & p̄ma&;ol̄ae0īf̄rīl̄on̄wp̄f̄k̄u ȳl̄om em̄lȳk̄f̄sm̄ȳḡīh̄om Oguš̄ll̄
rs̄m̄ull̄t̄lȳk̄ a&;ōm̄a ll̄ūm̄f̄aw̄l̄on̄ x̄D̄guš̄ll̄rs̄m̄w̄f̄ em̄lȳk̄f̄wp̄f̄k̄s tr̄m̄q̄l̄av;cl̄d̄
cl̄x̄l̄um̄ t̄lȳk̄x̄mȳgon̄ Oguš̄ll̄l̄q̄l̄on̄n̄ p̄ma&;ol̄ ½f̄v̄īf̄ajym̄yv̄l̄nh̄
tc̄suūll̄½f̄ajyjypp̄f̄ijz̄īhay:vīf̄pon̄h̄&;[ēf̄ll̄a ll̄ūm̄f̄ aw̄l̄ȳgon̄

4? 1? 2/ Oguš̄a&m̄

jref̄mo 'gw̄ff Oguš̄a&m̄ull̄

။Oguš̄ll̄ 2 ck̄o ll̄ [l̄w̄ 2 ck̄u ȳl̄om Oguš̄ll̄rs̄m̄u D̄gu sw̄p̄f̄k̄w̄n̄f̄ jzp̄ap̄
&D̄bw̄l̄ ȳp̄n̄f̄? or̄ Ē wp̄f̄k̄l̄w̄f̄ q̄ūf̄ a&;ōm̄a ōm̄Oguš̄a&m̄[hc̄:
on̄}⁶¹

[l̄f̄l̄k̄mȳgon̄ x̄ll̄ūm̄h̄ Oguš̄a&m̄rs̄m̄on̄f̄ 2 ck̄o ll̄ [l̄w̄ 2 ck̄u ȳl̄om Oguš̄ll̄
rs̄m̄ull̄ p̄m̄qūsw̄p̄f̄k̄j̄īh̄ q̄ūf̄m̄j̄cīf̄jzp̄b̄on̄ Oguš̄ll̄rs̄m̄on̄f̄ Oguš̄a&m̄\ōj̄cm̄
tp̄l̄v̄t̄ȳf̄jzp̄l̄v̄jȳD̄guš̄@jzp̄ȳgon̄ tr̄D̄guš̄@Ēs̄ht̄r̄B̄guš̄@w̄l̄z̄p̄b̄on̄f̄

ae0īf̄rīl̄on̄D̄guš̄a&m̄rs̄m̄ull̄t̄lȳk̄a&;ōm̄&m̄ p̄m̄qūf̄rs̄m̄ull̄v̄t̄ȳb̄v̄l̄q̄ūp̄ȳ
jc̄īf̄j̄īh̄Oguš̄ȳm̄P̄us̄, f̄ȳll̄t̄m̄īt̄t̄lȳk̄m̄a ll̄ūm̄f̄ aw̄l̄on̄f̄

။oll̄ēfr̄ a':av;jrc̄īl̄ ap̄s x̄h̄naq;½f̄ūl̄w̄l̄a q;½f̄w̄l̄&mīf̄wm̄ q̄ll̄wm̄
apsrūf̄ift x̄b̄ll̄luav;x̄h̄n̄b, b̄l̄s̄%f̄aeew̄w̄b̄l̄}⁶²

([ဗြာ, မ])

⁵⁶ ae0īf̄rīl̄ 2009? 138/

⁵⁷ - , īf̄-? 2009? 142/

⁵⁸ - , īf̄-? 2009? 143/

⁵⁹ - , īf̄-? 2009? 150/

⁶⁰ - , īf̄-? 2009? 153/

⁶¹ jref̄mp̄mt z̄R 2007? 74/

⁶² ae0īf̄rīl̄ 2009? 143/

]]Ewrrm̄oñvñuñauñauñ yñyelbñ fñjzpñewm̄ñ}}⁶³
([ññwa, m̄)

॥apsydwihellw॥ Oybællw॥ a' :av;jrciftfrn ॥newhellq॥ cyfpmam
tfruxufy॥ vrfixju ulvfausf qlyifnysqiluav;xj ofixlwm
y॥⁶⁴ (E 67wa, m)

॥y॥y॥av; y॥x॥v up&yf y॥0 i॥m whos i॥v॥ar Saw m vmy॥⁶⁶
(Γ Ασφαλίς)

¶ollezlay:r̥n acRoDacRap;awGyefvmayr, hwp̥tsufrembl/} }⁶⁷
(Γ Αθωα - μ)

॥rsuchell rsumlawfu tay:u xmifwufbeawmh tjrjwrf&efvnewh
rsuEay:u xicelay:aewwifw, f⁷¹ (airacō)

]], E^hmarmiʃwʌlvuvnɪ, E^hmrvnʃawmhrvmawmbl/}⁹² (ajrac)

॥**योहृश्चवान्विलिबुत्तु एऽग्निपुरुषं येष्ठावान्विव्यज्॥**७३
(ajrac)

62 [View all posts](#)

63 ae0ifjri@2009? 143
64

64 - , if-? 2009? 143/

65 ae0ifjri 2009? 143

⁶⁶ - , if-? 2009? 144/

67 - if-? 2009? 152/

⁶⁸ - if-2009? 152/

⁶⁹ - if-? 2009? 153/

- , If-? 2009? 153/
70 if ? 2009? 133/

- , 11-? 2009? 123/
71 if 2009? 124/

71 - , if-? 2009? 124/
72 if- 2009? 124/

72 - , i{ - ? 2009? 126/
73 i{ 2009? 126/

13 - , if-? 2009? 126/
74

74 - , if-2009? 132/

]]uLusmþyfrah&mi fvlr0, fzpíwhwzH&mi fwhreſruv&vLusewheſr
aw[m LuublarhniſxuleLuw,]⁷⁵ (ajrac6)

]]wmZ&mi{wh r̄fruollq̄m t&uftau;aomufitw̄f roefw̄lyefawG
ulta&mi{bJ ausZlob̄t½iw̄h uñusupB apwemull tchbabmayguf
oñw, r̄⁷⁶ (ajracG)

[hom Ogusrm onf Ogusa&mr smjzp Muonf

pumqufsm taejzih Ijjy@ vB awmJwLUL toIrsnMumi faw&onf xbum
qufsmulbhom Ogusa&mwif Ogusu@taejzih tenfq@ 2 ckEsh trsnq@ 7 ckt xd
tollykxmonf oB&mwif ae0i fji@ pumqufsm ygoibom Ogusa&m rsmuBppfMunh
onf tcg Ogusu@ 2 ckEsh 3 ckLULbm trsnq@ tollykxmygonf wenfqbaom
trBogusu@ 1 ckot@ [wif2 ckot trsnq@ oHEf wwfbnf[ejzpfbnf

ae0ifjri\ Owkvltsmwif Ogus&mt olykull avlmonitcg Elwajymumrsn\\
aemufwif pm[efxnl ollonfui awBoni Zmwfaqmiwl t cscpcumajym[er\\$
r[lwb] pm[efxlwif csivqur Ogus&mt olykam xljcmoh [elwbnf[qEif
oni , i fu[[ajrac} Es h][@fwa, m]OwkvltsmrSxlvElwifyygrnif

լասմաթիւարն լյայ յիմ վեամի } վկ լայրն սրվ րէֆ-ա½) վկ
ր [կալա տյրէ*գացի ժամսնին, } վիրվնի ժիր այմասի
վ, մ }⁷⁷ (airac)

॥tbnfr̥ru ॥½ ft&u&u;ell rEhygb!? yuqHy;rhyg}vH ajymwH
Muuullora&mi fwm}⁷⁸ (ajracō)

]]igvl ausmufbvñf ra&mi ſpzł yeſaw̄omawG a&mi ſv̄lygvñ/ om'lwñmf
...om'k... uñ ſawñfav; qu&r, f ... r&f ... wp̄þnþuñb, fvñ&mi ſwñ
vñvnñ? ajymw, f} ⁷⁹ (ajrac̄)

॥a&’॥ u olvubt̥erñ wa, m̥ubol̥sm̥vñ&if tarut̥svñwñ
em̥axm̥&m̥ jullsiñvñ ...} vñvñstar;wwñvñ, fñ⁸⁰ ([ñwa, m̥

75 ae0ifjri 2009? 139/

⁷⁶ - , if-? 2009? 139/

77 - , if-? 2009? 124/

- , i{ - ? 2009? 130/

- , if-2009? 130/

ae0ifjri 2009? 141/

- , if-? 2009? 148 /

]]awnawmav;numatmif aq;vyluH waxmifaxmi fzgjy Dawnmrs]vn&rñ
aygñsm ... armifusihva, mryg&if b, fzpfswl, vñ tjrñjymwwlw, r}82
(Eftwa, m)

aznfygg om'u Ogusarsonf Ogusa&mrsmjzpMuonf Ogust pikt a0;rsnwif]v12 v13vnf?
qli} ponfzih tajym[efumum yponfrsmjzpMuonf a1/2t pikt a0;onf trDguscfsm
jzpMuí Itjrbjymwwfv, }?]ajymwNmuuul ola&mi fwm)?]ajymw, }?]v8far;wwf
w, }?]ojausyfewwfwm)? Itjrbjymwwfv, } ponfwrhojcmOguscfsmjzpMu
ygonf x11numi h pma&ola0i fjiR Ogusa&mrsmuul ppfMuunfbnfcg]v1} [hom
ullumjyypofuul trsmqholi ojcmOguscfsmuul qupyb]Eefwwfnumi awv12yg
onf

jch bloyfsuf

þpmwrfonf]]ae0iſjri] 0wkwltm̄rðgus[e] u]lavlvwifyxmaom pmwrf
jzpýgonf xlbllvlm̄mwif ae0iſjri] q, EþBu]0wkwltm̄pmrlyrs 0wkwþþaygiſ
(8)yk ūll tavlvmtjzpþowfrsví avlvwifyxmygonf q, EþBu]0wkwltm̄rs
ljrpþqyþþbtsiſ? oþyciþu]l? tawmi]u]w i]u] eift i]rweſyv]v, f]k]iſzibllfrv]v
w]u]f-13 tcef-4? ajracſ? [þ]fwa, mEſh u]t]u]em&] ponh 0wkw]8)yk ūlls aw]u]
aom OgusylþÞresv]lltaxmuſtxmyjí ½ſviſwifyxmygonf

Ogus[efullvmonitcg zlpnfwn&qmufit & Ogus[rstpmu]ll olwooe
jylavlymyonf zlpnfwn&qmufit & Ogus[;Esh Ogusa&mw]ll om'utulitum
rsnxlvElwf ½lviwifxmyonf

ae0ifjribnf Ogu1/2ESdgusa&mwu1/rwpfn oHEfwwbf[qE1/bn/ Ogu1/
rsnwif emryk wptclomy0iaom Ogu1/2rsntotrsnoubl Ogu1/2xlvbnhtcgrfirl
emryk wptcluxyf Ogu1/2toltlykwwygonf emrykfultoltlykmuvnf tensqf2 cks
trsqf4 cksdtoltlybnf qE1/bn/

Ogus&mt oHylfLupppMunlbnltcg trDguscEshoJcmOguscfvpckwnlyg0if
aom Ogus&mxuf pumqufrsmjzpaoM]vP jyP awm wJzih OgusyHtrsmqH
toHylfLwfaMuni fawBoni Ogusu@taejizih2 c& 3 clbm toHylfLq onP

x^hyiae0isjribn̄ tajym[efttolt^hyK a&omwwbzpao^hvn̄ tcs
jzpao^h ajympum[eftull oljci^hr[kwb] Znwqmi w\ tajympumull pma&ol
\ajym[ejzi haznywwbn̄ bonull Elwajympum[ejzpbnh]v\ v\vn̄? q\li^h
w\ hom tuut umyponstotrsmt&ol\bn̄

Oijzpf pma&;Obe0ifjriñ Ogus[efüll a;& [eþþfrlt & tujzwþnlt cg
ae0ifjriñbnf 0wkwlt alMumift & muWlizm&nü pmf efüll tmjylk&;omwwbl izpamif

82 ae0ifirj 2009? 148/

ed*&H

þpmwrfonf] ae0iſjriñ 0wkwltm̄r ðgus[e] uſvkvijyþlxmaom pmwrfjzpfy
onf ae0iſjriñ ðgus[e] uſlavkvñmñü 0wkw(8)yk ūltavkvmtjzpfowfswi avkv
ygonf þwifzþpnfwnfæqmuylt & ðgus[ðgus&mwñ xljcm̄rþ aumi ſrþf l wlt
azmfkwlvifjxmygonf xlvkvmtm̄suñ nufciſtm̄zih ae0iſjriñ ðgus[ef
½ſviſay: vþþjzih a& om, Elþþf½þl[kwifjtygonf

usefulpm&if

ullv;? OVV aZmaznāt mif] tu, r wptēl tallini} Ovvvll& [eñjym[eñrñjzihavlvmpõp̄esu/ &eñleñwñuñl& jrefnpñkme
Buñarmi? OVV (1979)/ Ovvvpmweñrsñ? (yxrw)? &eñleñp mayAdmeyEñvll&
ciriñ armif ("Ejzl) / (2009)/ pumajyoabmn&m? pumajytwwsjnm (yõrtbut)/ &eñleñ yefalýjynþmay/
ciriñ armif ("Ejzl) / (2011)/ a&[eñrmegell &eñleñp pñvñlctt Eñvll&
prþprþat? r/ (2011)/ Oþzllsm \ Ovvvll& [eñ &eñleñwñuñl& jrefnpñkme/
aZ, s (1973)/ jrefnrsusyñkvll'avnñ'avn &eñleñp xðoñspmay/ jrefnjynpmtlyvll&
xðisjriñ OVV (1975)/ Jaa'gvrñfuañ(6)uñ bmonaA'ernjzibvñnjcisi} wuñllyñm ya'om
pmapmi? &eñleñwñuñl& twñ(10) tyñ(1)/
ae0iñjriñ (2009)/ tñuav; 16 vñ('kvñ tñut)/ &eñleñp "Dþmtlyvll&
ae0iñjriñ (2009)/ q, EþlñOvvvllsm ('kvñ tñut)/ &eñleñp "Dþmtlyvll&
ae0iñjriñ (2010)/ a&OðsrpDvvvllsm ('kvñ tñut)/ &eñleñp "Dþmtlyvll&
ae0iñjriñ (2011)/ yþ0ñ&iñDvvvllpñfrl(wwñ tñut)/ &eñleñp "Dþmtlyvll&
ae0iñjriñ (2013)/ Aññfrn/Esñ tjcñOvvvllsm (wwñ tñut)/ &eñleñp "Dþmtlyvll&
Eç ññvñp r/(2009)/ oññrñmido\ a&[eñll bmonaA'trijzibvñnjcisi} &eñleñwñuñl& jrefnpñm
Xme/
jrefnpñmtzv (1999)/ c&laqñi/jrefnpñmt bññel &eñleñp jrefnpñmt zDþpñXme/

jrefnpmt zl (2008) / jrefmt bñnes ('kvd tñrt) / &efule? jrefnpmt zl Oþpxme/
atmijrið? a'gurwm (2015) / bñonpumokn &efule? "Dþmtlyfwlif
atmibit/ (2009) / Owk&:maqmifysgrsm / &efule? Zéyópmtyfwlif
atmibit/ (2012) / tñlltqJWkVtsnEsh olloytsur &efule? Zéyópmtyfwlif
t*lvþbom

Meetham, A. R. 1969. *Encyclopedia of Linguistics*. Information and Control. Japan: Toppan.

Widdowson, H.G. 1975. *Stylistics and the Teaching of Literature*. London: Longman.

တိမ္မမြန်ဘာသာ

Cpl.S	= Complex Sentence	(ကျော&မ)
DCL	= Dependent Clause	(တရာ့ကျောင်း)
ICL	= Independent Clause	(စိမ်ကျောင်း)
P	= Particle (sentence final)	(ကျောတဲ့ကဲ့သွေ့ပို့)
Simp.S	= Simple Sentence	(ကျောသူ)